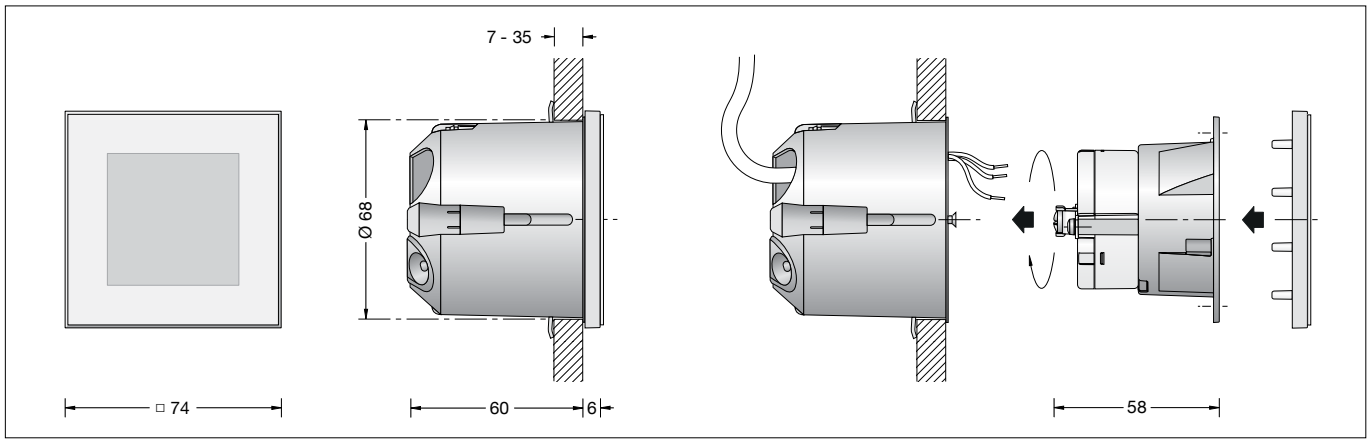
BEGA

50 141.1

Aplique de pared empotrable para la aplicación en interiores
Apparecchio da incasso a parete per l'impiego in ambienti interni
Wandinbouwarmatuur voor toepassingen binnenshuis



Instrucciones de uso

Aplicación
Luminaria de pared empotrable · luminaria de interior con cristal transparente, interior blanco y carcasa de metal.
Luminaria con luz de radiación libre para la iluminación de guía y orientación.

Descripción del producto
Luminaria de pared empotrable »ACCENTA«
Carcasa de la luminaria de cinc fundido a presión
Marco embellecedor de metal con cristal de seguridad, interior blanco
Acabado blanco
Caja para espacios huecos con 2 garras de fijación y tornillos de fijación
Abertura de empotramiento ø 68 mm
Profundidad necesaria del espacio libre de empotramiento 65 mm
Cable de alimentación hasta ø 10,5 mm, máx. 3 × 1,5□
Clema de conexión 1,5□
Conexión de puesta a tierra
Fuente de alimentación LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Clase de protección I
– Distintivo de seguridad
CE – Símbolo de conformidad
Peso: 0,25 kg
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética D

Seguridad
Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.
El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.
El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Protección contra sobretensiones
Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547.
Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Istruzioni per l'uso

Applicazione
Apparecchio da incasso · apparecchio per interni con vetro trasparente, interno bianco e scatola in metallo.
Apparecchio con luce a fascio libero per un'illuminazione di orientamento e guida.

Descrizione del prodotto
Apparecchio da incasso »ACCENTA«
Armatura in pressofusione di zinco
Cornice di chiusura in metallo con vetro di sicurezza, interno bianco
Superficie colore bianca
Scatola a incasso con 2 graffe di fissaggio e viti di fissaggio
Foro d'incasso ø 68 mm
Profondità necessaria spazio libero di incasso 65 mm
Cavo di allacciamento alla rete fino a Ø 10,5 mm, max. 3 × 1,5□
Morsetto 1,5□
Collegamento conduttore di protezione
Alimentatore LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Classe di isolamento I
– Marchio di controllo
CE – Simbolo di conformità
Peso: 0,25 kg
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica D

Sicurezza
Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.
Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.
Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.
Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Protezione contro le sovratensioni
I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547.
Per ottenere un ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni.
Essi sono riportati sul nostro sito web all ' indirizzo www.bega.com.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing
Wandinbouwarmatuur · binnenarmatuur met kristalglas, inwendig wit en metalen behuizing.
Armaturen met vrijstralend licht voor een leidende en oriënterende verlichting.

Productbeschrijving
Wandinbouwarmatuur »ACCENTA«
Armatuurhuis van gegoten zink
Afdekraam van metaal met veiligheidsglas, inwendig wit
Oppervlak wit
Hollewanddoos met 2 bevestigingsklemmen en bevestigingsschroeven
Inbouwopening ø 68 mm
Vereiste diepte vrije inbouwruimte 65 mm
Netnetvoedingskabel tot ø 10,5 mm, max. 3 × 1,5□
Aansluitklem 1,5□
Aardaansluiting
LED-netdeel
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Veiligheidsklasse I
– Veiligheidssymbool
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Gewicht: 0,25 kg
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse D

Veiligheid
Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.
De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.
Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Overspanningsbeveiliging
De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd.
Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten.
Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	1 W
Potencia de conexión de la luminaria	2,1 W
Temperatura nominal	t_a = 25 °C
Temperatura ambiente	$t_{a\,max}$ = 45 °C
Cuando se instala en aislamiento	$t_{a\,max}$ = 35 °C

50 141.1 K27

Denominación del módulo	LED-0815/927
Temperatura de color	2700 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	155 lm
Flujo luminoso de la luminaria	50 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	23,8 lm/W

50 141.1 K3

Denominación del módulo	LED-0815/930
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	160 lm
Flujo luminoso de la luminaria	52 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	24,8 lm/W

Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!
Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Montaje en paredes macizas

Para este fin se requiere una caja empotrada, ø 68 mm y con una profundidad mínima de 62 mm.

Montaje en paneles de pared

Se requiere una abertura de empotramiento de ø 68 mm con una profundidad mínima de 65 mm.
La distancia lateral mínima entre la caja para espacios huecos y las partes del edificio debe ser de 40 mm.
Las garras de la caja para espacios huecos sujetan por detrás del revestimiento de la pared.
El grosor del panel puede ser de 7 mm como mínimo y 35 mm como máximo.
Con grosores menores, se necesita reforzar la parte posterior del revestimiento de la pared.

Lampada

Potenza modulo	1 W
Potenza apparecchio	2,1 W
Temperatura di riferimento	t_a = 25 °C
Temperatura ambiente	$t_{a\,max}$ = 45 °C
Montaggio in materiale isolante termico	$t_{a\,max}$ = 35 °C

50 141.1 K27

Denominazione modulo	LED-0815/927
Temperatura di colore	2700 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	155 lm
Flusso luminoso apparecchi	50 lm
Efficienza luminosa apparecchi	23,8 lm/W

50 141.1 K3

Denominazione modulo	LED-0815/930
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	160 lm
Flusso luminoso apparecchi	52 lm
Efficienza luminosa apparecchi	24,8 lm/W

Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità!
Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Installazione in pareti massicce:

È necessaria una presa a incasso di ø 68 mm e una profondità minima di 62 mm.

Installazione in pareti di materiale leggero

È necessario un foro d'incasso di ø 68 mm con una profondità minima di 65 mm.
La distanza laterale tra la scatola a incasso e le parti dell'edificio deve essere di almeno 40 mm.
Le graffe della scatola a incasso si fissano dietro il rivestimento della parete.
Lo spessore del pannello deve essere compreso fra un minimo di 7 mm e un massimo di 35 mm.
In caso di spessore inferiore, il rivestimento a parete deve essere rinforzato sul lato posteriore.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	1 W
Armatuur-aansluitvermogen	2,1 W
Nominale temperatuur	t_a = 25 °C
Omgevingstemperatuur	$t_{a\,max}$ = 45 °C
Bij inbouw in isolatie	$t_{a\,max}$ = 35 °C

50 141.1 K27

Modulebenaming	LED-0815/927
Kleurtemperatuur	2700 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	155 lm
Armaturen-lichtstroom	50 lm
Armatuurrendement	23,8 lm/W

50 141.1 K3

Module-benaming	LED-0815/930
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	160 lm
Armaturen-lichtstroom	52 lm
Armatuurrendement	24,8 lm/W

Montage

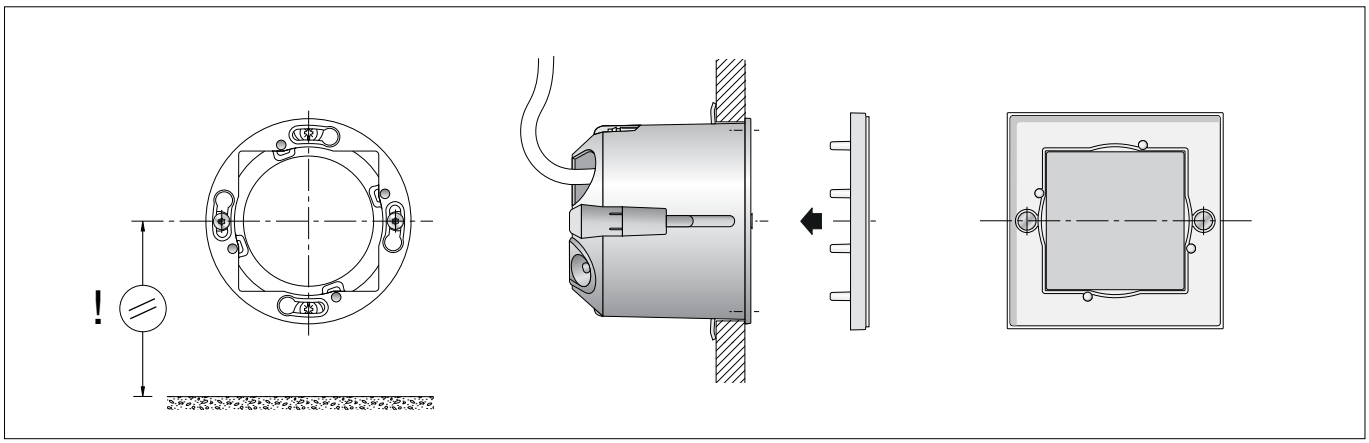
Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!
Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

Inbouw in massieve wanden

Hiervoor is een inbouwdoos met ø 68 mm en een diepte van minimaal 62 mm vereist.

Inbouw in lichte scheidingswanden

Er is een inbouwopening van ø 68 mm met een diepte van minimaal 65 mm vereist.
De zijdelingse afstand van de hollewanddoos tot de delen van het gebouw moet ten minste 40 mm bedragen.
De klemmen van de hollewanddoos grijpen achter de wandbekleding.
De dikte van de plaat moet minimaal 7 mm en maximaal 35 mm bedragen.
Bij geringere dikte moet de wandbekleding aan de achterkant worden versterkt.



Pasar el cable de alimentación por una entrada para cables de la caja para paredes huecas y montar la caja para paredes huecas.
Asegurarse de que los tornillos avellanados de la caja para paredes huecas están dispuestos de forma horizontal a la superficie de suelo.
Establecer la conexión de puesta a tierra en el estribo de la carcasa de la luminaria.
Establecer la conexión eléctrica en la clema de la fuente de alimentación.
Insertar la luminaria en la caja para paredes huecas, ajustarla y fijarla con los dos tornillos avellanados.
Colocar el marco embellecedor con el cristal con los pasadores de bloqueo en la carcasa de la luminaria, de manera que los dos imanes posteriores queden colocados sobre los tornillos avellanados.

Condurre il cavo di allacciamento alla rete attraverso un ingresso cavi della scatola a incasso e montare quest'ultima.
Assicurarsi che le viti a testa svasata della scatola a incasso siano in orizzontale rispetto alla superficie del pavimento.
Istituire il collegamento con il conduttore di protezione sulla staffa dell'armatura.
Eseguire l'allacciamento elettrico al morsetto dell'alimentatore.
Inserire l'apparecchio nella scatola a incassoe regolarlo e fissarlo con le due viti a testa svasata.
Applicare la cornice di chiusura con vetro tramite perni di arresto sull'armatura in maniera tale che i due magneti posteriori poggino sulle viti a testa svasata.

Steek de netaansluitkabel door een kabelinvoer van de hollewanddoos en monteer de hollewanddoos.
Zorg ervoor dat de platkopschroeven van de hollewanddoos horizontaal met het grondvlak geplaatst zijn.
Voer de aarddraadverbinding op de beugel van het armatuurhuis uit.
Voer de elektrische aansluiting op de klem van het netdeel uit.
Het armatuur in de hollewanddoos plaatsen en met beide platkopschroeven instellen en bevestigen.
Plaats het afdekraam met glas met behulp van arrêteerpennen dusdanig op het armatuurhuis, dat de beide magneten aan de achterkant op de platkopschroeven rusten.

BEGA Gantenbrink-Leuchten KG · Postfach 31 60 · 58689 Menden · info@bega.com · www.bega.com

Nota:
El volumen de suministro de esta luminaria incluye una caja para espacios huecos apropiada.
¡En caso de utilizar cajas para espacios huecos de otros fabricantes, estas deben ser de material de aislamiento eléctrico, p. ej. de material sintético!

Cableado continuo
Tenga en cuenta: Un cableado continuo de la luminaria solo es posible con la ayuda de una caja de electrónica.
Para el montaje empotrado recomendamos utilizar una **caja empotrada 1068-02**, y para el montaje en paredes huecas una **caja para espacios huecos 9268-94** del fabricante **Kaiser**.

Limpieza · Conservación
Limpiar la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.
Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.

Cambio del módulo LED
La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.
La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.
Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.
Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.
Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.
Cerrar la luminaria.

Indicazione:
La dotazione di questo apparecchio contiene una scatola a incasso adatta.
Se si utilizzano scatole a incasso di altri fabbricanti, esse devono essere realizzate in materiale elettroisolante, come ad es. la plastica!

Cablaggio passante
Si prega di notare: Il cablaggio pas sante dell'apparecchio è possibile solo mediante scatola elettronica.
Per il montaggio a incasso raccomandiamo l'uso di una **presa sottointonaco 1068-02**, mentre per il montaggio in parete cava consigliamo di utilizzare una **scatola a incasso 9268-94** del produttore **Kaiser**.

Pulizia · Cura
Eliminare regolarmente lo sporco dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.
Un vetro difettoso deve essere sostituito.

Sostituzione del modulo LED
La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.
La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.
Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.
Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.
Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.
Chiudere l'apparecchio.

Opmerking:
Bij dit armatuur wordt een passende hollewanddoos geleverd.
Wanneer hollewanddozen van andere fabrikanten worden gebruikt, moeten deze van elektrisch isolerend materiaal, bijv. kunststof zijn!

Doorvoerbedrading
Opmerking: Een doorvoer-bedrading van het armatuur is alleen mogelijk met behulp van een verdeeldoos.
Wij adviseren voor de inbouwmontage het gebruik aan van een **inbouwdoos 1068-02** en voor de hollewandmontage het gebruik van een **hollewanddoos 9268-94** van de fabrikant **Kaiser**.

Reiniging · Onderhoud
Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil.
Een defect glas moet worden vervangen.

Vervangen van de LED-module
De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.
BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.
De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.
Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.
Een defect glas moet worden vervangen.
Sluit het armatuur.

Piezas de recambio	
Cristal/Marco embellcedor	20 000 041 M
Fuente de alimentación LED	DEV-0231/350
Módulo LED 2700 K	LED-0815/927
Módulo LED 3000 K	LED-0815/930

Ricambi	
Vetro/Cornice di chiusura	20 000 041 M
Alimentatore LED	DEV-0231/350
Modulo LED 2700 K	LED-0815/927
Modulo LED 3000 K	LED-0815/930

Accessoires	
Glas/Afdekraam	20 000 041 M
LED-netdeel	DEV-0231/350
LED-module 2700 K	LED-0815/927
LED-module 3000 K	LED-0815/930